

Govt Pubns

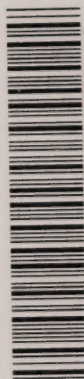
CAI
FN

-C17

the Secretary
ada

Secrétariat d'État
du Canada

Canada Student LOANS Program



3 1761 11552688 1

Interest Relief Plan

Effective: August 1, 1989

Canada
Student
Loans
Program



Programme
canadien
de prêts aux
étudiants



Canada

CANADA STUDENT LOANS PROGRAM INTEREST RELIEF PLAN

PURPOSE OF PLAN

The Government of Canada will pay the interest on full- and part-time Canada Student Loans on behalf of debtors who are unemployed because of their inability to find employment or because of temporary disability or illness and are unable to repay their Canada Student Loans without financial hardship.

Interest Relief is paid only on Canada Student Loans. Should you have difficulty repaying provincial student loans, you should contact your province directly.

ELIGIBILITY

To be eligible for interest relief, a borrower must meet all of the following conditions:

- be resident in Canada

and

be either :

unemployed (i.e., having worked fewer than 80 hours in the four weeks immediately before application; actively seeking employment of more than 20 hours per week; and available for work);

or

- incapable of working because of a temporary disability or illness. The condition must be substantiated by a statement from a doctor indicating the nature of the illness or disability and the probable duration;

and

- have a total gross income such that the repayment of Canada Student Loans could cause financial hardship. Total gross income means the aggregate amount received by the applicant (and spouse, if applicable) from employment, social programs, income from investments and monetary gifts.

-
-
- have not been granted, including the period being applied for, 18 months of Interest Relief under this plan. (The six-months interest-free period for Full-Time Canada Student Loans is not included in the 18 months allowed under the Interest Relief Plan.)

BENEFITS AVAILABLE

Interest Relief may be granted on each application for up to a three-month period before the date of application beginning on the latest of the following:

- date from which interest is owing
- date of unemployment

When Interest Relief is granted for a full three-month period before the date of application, the borrower will receive Interest Relief for six months: three months before the date of application and three months after the date of application which includes the application date.

HOW TO APPLY

Application for Interest Relief forms are available from lenders, collection agencies that collect Canada Student Loans, and the Student Assistance Directorate, Department of the Secretary of State of Canada.

You must ensure that Section 1 of the form is completed in detail and that any necessary documentation is attached. The form is then taken to the lender or collection agency holding your loans for completion of the appropriate sections dealing with the details of the loan. (If the bank has claimed your loan and you have not been contacted by a collection agency, your application should be sent directly to the Student Assistance Directorate.)

HOW TO COMPLETE AN APPLICATION FOR INTEREST RELIEF (FORM 8)

NOTE: Be sure to read thoroughly the "Conditions of Interest Relief" and the "Instructions for Applicants" on the reverse side of the form before completing it.

SECTION I:

To be Completed by Borrower.

SOCIAL INSURANCE NUMBER:

Please ensure that the number is accurate.

BIRTH DATE:

Enter the day, month and year when you were born.

SURNAME:

Enter current last family name.

GIVEN NAMES:

Enter given names.

MAILING ADDRESS:

Enter all pertinent information, including postal code. If you reside outside Canada, you are *not* eligible to apply.

MARITAL STATUS:

Check the appropriate box.

DO YOU RESIDE IN CANADA? Interest Relief is not available to individuals residing outside Canada.

NUMBER OF PERSONS IN FAMILY:

Enter the number of persons in your immediate family including yourself, your spouse and anyone dependent upon you (and/or your spouse, if applicable). DO NOT INCLUDE PARENTS OR OTHER RELATIVES not dependent upon you. (If you are single, without dependents, enter "01.")

DATE OF UNEMPLOYMENT:

Enter the date you became unemployed. If you have never been employed, enter the date from which you have been available for work.

TOTAL NUMBER OF HOURS YOU WORKED IN LAST 4 WEEKS:

Enter the total hours you worked. If you have not worked, enter "0".

YOUR INCOME:

Enter the amount of income from all sources, such as wages, salaries, government sources or pensions for the four weeks preceding the date of application.

SPOUSE'S INCOME:

Same as above applies.

MONETARY GIFTS AND INCOME FROM INVESTMENTS:

Enter the total amount you (and your spouse, if applicable) have received in monetary gifts or investment income during the past four weeks.

TOTAL GROSS INCOME:

Add your income, spouse's income and income from monetary gifts and income from investments and enter total in this box.

REASON FOR NOT WORKING:**Reason A: Unemployment**

Check this reason if you satisfy the criteria for unemployment on the reverse of the form. Answer either "yes" or "no" to the questions on whether you are available for and actively seeking work.

Reason B: Incapable of Working Due to Temporary Illness or Disability

You may check this box if you can provide a medical certificate from your physician (refer to the reverse side of the Application for Interest Relief.)

If you are pregnant, Interest Relief will only be paid up to three months before delivery and six months after, unless there are medical complications confirmed by a medical certificate.

APPLICANT'S SIGNATURE AND DATE:

No changes should be made to the application and certificate once you have signed it. The date indicated must be at least four weeks after the date of unemployment and cannot be before "Interest owing from" date or "Last Payment made date" in Section 2. Your application must be received by the Department of the Secretary of State of Canada no later than 30 days after the date you have signed the application.

SECTION II:

To be Completed by Lending Institution.

If your Canada Student Loan(s) is(are) held by your bank, take your application to your bank branch and request them to complete Section 2.

All the data pertaining to outstanding full-time and/or part-time loans must be fully completed.

The bank must fill in the "Name and Address of Lending Institution" and the "MICR Transit Number" and sign and date "Loan Data Certified Correct."

SECTION III:

Collection Agency or Student Assistance Directorate.

If the bank has requested the government to assume responsibility for the collection of your loan and you have not received notification that your account is being handled by a collection agency, enter GXX in the "Collection Agency Code" box and submit your application form directly to:

**Canada Student Loans Program
Student Assistance Directorate
P.O. Box 2090, Station D
Ottawa, Ontario
K1P 6C6**

If your loan is with a collection agency, you must have that agency complete this section. If judgment has been registered against you or you have been convicted of fraud, you are not eligible for interest relief.

NOTE:

If you have outstanding loans at both the bank and the collection agency, a separate application must be submitted to both.

If your application is not completed properly, it will be returned to you or to the bank depending on the error or omission. If it is returned to the bank, you will be notified and if it is returned to you, the bank will be notified. You or the bank will be allowed 60 days from the date of the refusal/rejection letter to resubmit your application.

ASSISTANCE PROVIDED:

If the application is approved, a letter of acceptance will be sent to you to indicate the period for which interest relief has been granted. The lending institution or the collection agency will be informed at that time and payment arrangements made directly with either. Interest Relief will be granted for either a three- or a six-month period, depending on information contained in the application.

A letter of refusal will be sent to you if the conditions for eligibility are not met or if the application has not been completed properly or the required attachments are not included. One of the following reasons will be stated on the letter of refusal you receive:

- (a) Your application was received more than 30 days after the application date.
- (b) You do not satisfy the definition for unemployment - your application date is not four weeks after your date of unemployment.
- (c) You are not a resident in Canada.
- (d) The medical evidence provided is insufficient to justify interest relief.
- (e) Your income is in excess of that allowed for interest relief.
- (f) Your application was resubmitted more than 60 days after the date of the previous refusal.
- (g) Interest owing date must not be after applicant's signature date.
- (h) Last payment date must not be after applicant's signature date.

If your application for this interest relief is refused for any of the above reasons, you must submit a new application if you wish to re-apply. If you wish to re-apply, please ensure that your circumstances satisfy the criteria for eligibility. If you are refused interest relief because your income is too high and you have documented exceptional expenses, you may write directly to the Student Assistance Directorate of the Department of the Secretary of State of Canada to appeal the decision.

OBLIGATIONS OF BORROWER:

During the period of application for interest relief and during the special interest-free period, you will not be required to make payments towards the principal amounts of the loans nor any interest owed or accruing on the loans. Upon termination of each special interest-free period, you must either reapply for an additional special interest-free period (if you are still eligible), or commence repayment on the full- or part-time loans under the arrangement originally agreed between yourself and the bank or collection agency. The length of the original repayment period will be extended by the length of the approved interest relief periods.

WARNING:

Any person, who, in respect of an application for interest relief under this program, knowingly makes a false statement or misrepresentation in an application or other document or wilfully furnishes any false or misleading information is guilty of an offence under the Canada Student Loans Act.

Additional information is available from:

**Student Assistance Directorate
Department of the Secretary of State of Canada
P.O. Box 2090, Station D
Ottawa, Ontario
K1P 6C6**

or by calling Ottawa (819) 994-1844

©Minister of Supply and Services Canada 1989
Cat. No. S2-118/1988
ISBN 0-662-56984-9

RESPONSABILITÉS DE L'EMPRUNTEUR :

Entre la date de présentation de la demande et la fin de la période spéciale d'exemption, vous ne serez pas tenu(e) de continuer à rembourser le principal de vos prêts ni de payer les intérêts courus. À l'expiration de chacune des périodes spéciales d'exemption, vous devrez soit présenter une nouvelle demande (si vous êtes encore admissible), soit commencer à rembourser vos prêts d'études à temps plein ou à temps partiel conformément à l'accord passé initialement avec la banque ou l'agence de recouvrement. La période spéciale d'exemption s'ajoutera à la durée de la période de remboursement.

MISE EN GARDE :

Quiconque fait sciemment, au sujet d'une demande d'exemption d'intérêts en vertu de ce programme, une fausse déclaration ou un faux exposé dans une demande ou un autre document, ou fournit délibérément à ce sujet un renseignement faux ou trompeur, est coupable d'une infraction en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en écrivant à l'adresse suivante :

Direction de l'aide aux étudiants
Secrétariat d'Etat du Canada
C.P. 2090, succursale D
Ottawa (Ontario)
K1P 6C6

ou en composant le numéro suivant : (819) 994-1844

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989
No. de cat. S2-118/1988
ISBN 0-662-56984-9

OCTROI D'UNE AIDE :

Si votre demande est agréée, on vous adressera une lettre d'acceptation indiquant la période visée par l'exemption. On avisera l'établissement prêteur ou l'agence de recouvrement de cette décision et on prendra directement avec eux les dispositions nécessaires. La durée de l'exemption sera de trois ou de six mois, selon les renseignements fournis dans la demande.

Vous recevrez une lettre de rejet si vous ne satisfaites pas aux critères d'admissibilité ou si la demande n'est pas bien remplie ou n'est pas accompagnée des documents requis. Voici les raisons pouvant motiver un rejet :

- (a) La demande a été reçue plus de 30 jours après la date qu'elle porte.
- (b) Vous ne pouvez pas être considéré(e) comme étant sans emploi : il y a moins de quatre semaines entre la date de la demande et celle depuis laquelle vous êtes sans emploi.
- (c) Vous ne résidez pas au Canada.
- (d) Le certificat médical ne justifie pas l'octroi d'une exemption.
- (e) Votre revenu excède la limite autorisée.
- (f) Plus de 60 jours se sont écoulés entre la date du rejet et la date de la nouvelle demande.
- (g) La date d'échéance des intérêts est postérieure à la date de signature de la demande.
- (h) La date du dernier remboursement est postérieure à celle de la signature de la demande.

Si la demande que vous avez présentée est rejetée pour l'un ou l'autre des motifs qui précèdent et que vous désirez en soumettre une nouvelle, il vous faut remplir un autre formulaire. Assurez-vous que vous satisfaites aux critères d'admissibilité. Si l'on a estimé que vous n'étiez pas admissible à l'exemption d'intérêts parce que votre revenu était trop élevé et si vous avez fait valoir que vous faisiez face à des obligations exceptionnelles, vous pouvez en appeler de la décision en vous adressant directement à la Direction de l'aide aux étudiants, au Secrétariat d'Etat du Canada.

PARTIE 2 :

Doit être remplie par l'établissement prêteur.

Apportez le formulaire à la succursale qui détient vos prêts et demandez au responsable de remplir la partie 2.

La banque devra fournir toutes les données relatives au solde impayé des prêts d'études à temps plein et à temps partiel.

On n'omettra pas de préciser les noms et adresse de

l'établissement prêteur et le numéro transitaire. L'agent

autorisé signera et datera l'attestation des renseignements relatifs aux prêts.

PARTIE 3 :

Concerne l'agence de recouvrement ou la Direction de

l'aide aux étudiants.

Si la banque a demandé au gouvernement de se charger du recouvrement de votre prêt et que vous n'avez pas été

informé(e) que votre dossier avait été confié à une agence de

recouvrement, inscrivez « GXX » dans la case « Code de

l'agence de recouvrement » et faites parvenir le formulaire

directement à l'adresse suivante :

Programme canadien de prêts aux étudiants

Direction de l'aide aux étudiants

C.P. 2090, succursale D

Ottawa (Ontario)

K1P 6C6

Si votre dossier a été confié à une agence de recouvrement, vous devrez vous adresser à cette dernière pour faire remplir cette partie. Si un jugement a été rendu contre vous ou si vous avez été reconnu coupable de fraude, vous n'êtes pas admissible à l'exemption d'intérêts.

REMARQUE :

Si vous avez des emprunts à rembourser à la fois à une banque et à une agence de recouvrement, vous devez

présenter une demande distincte à chacune.

Si le formulaire n'est pas correctement rempli, il vous sera

retourné ou il sera retourné à la banque, selon le cas, pour

correction. S'il est retourné à la banque, vous en serez

avisé(e) ; l'inverse est également vrai. La banque ou vous-

même disposerez de 60 jours à partir de la date du rejet pour

présenter une nouvelle demande.

REVENU DU REQUÉRANT :
Inscrivez le montant de tous les revenus (salaires, rentes ou aide de l'État) touchés pour les quatre semaines précédant la date de la demande.

REVENU DU CONJOINT :
Comme pour le requérant.

**CADREUX EN ARGENT ET REVENUS
DE PLACEMENTS :**

Inscrivez le total des montants en argent que vous (et votre conjoint le cas échéant) avez reçu (cadeaux en argent et revenus de placements) au cours des quatre dernières semaines.

REVENU BRUT TOTAL :

Etablissez la somme des revenus du requérant et de son conjoint, des cadeaux en argent et des revenus de placements, et inscrivez le montant obtenu dans cette case.

JUSTIFICATION DE LA PÉRIODE DE CHÔMAGE :

Raison A — Sans emploi
Cochez cette case si vous répondez aux critères énoncés au dos du formulaire. Répondez « oui » ou « non » aux questions portant sur votre disponibilité pour travailler et sur votre recherche active d'emploi.

Raison B — Incapable de travailler en raison d'une maladie ou d'une incapacité temporaire

Vous pouvez cocher cette case si vous êtes en mesure de produire en certificat médical (voir verso du formulaire).
La requérante qui est enceinte n'a droit à l'exemption d'intérêts qu'à compter de trois mois avant l'accouchement et jusqu'à six mois après, sauf s'il survient des complications attestées par un certificat médical.

SIGNATURE DU REQUÉRANT ET DATE :

Une fois que vous avez signé le formulaire et l'attestation, aucun changement ne doit y être apporté. La date indiquée doit se situer au moins quatre semaines après celle du début de la période de chômage, et elle ne peut précéder la date de la case « Intérêts à payer » ou de la case « Dernier paiement fait » (partie 2). Votre demande doit parvenir au Secrétariat d'État du Canada au plus tard 30 jours après la date où vous l'avez signée.

PARTIE 1 :

Doit être remplie par l'emprunteur.

NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE :

Veuillez le vérifier.

DATE DE NAISSANCE :

Indiquez le jour, le mois et l'année.

NOM DE FAMILLE :

Indiquez votre nom de famille actuel.

PRÉNOM :

Indiquez votre prénom.

ADRESSE POSTALE :

Indiquez tous les renseignements, y compris votre code postal. Si vous ne résidez pas au Canada, vous n'êtes pas admissible.

ÉTAT CIVIL :

Cochez la case appropriée.

LE RÉQUÉRANT RÉSIDE-T-IL AU CANADA ? Les

personnes résidant hors du Canada ne peuvent bénéficier de l'exemption d'intérêts.

TAILLE DE LA FAMILLE :

Inscrivez le nombre de personnes que compte votre famille immédiate, y compris vous-même, votre conjoint et toute personne à votre charge (ou à la charge de votre conjoint s'il y a lieu). NE COMPTÉZ PAS LES PARENTS qui ne sont pas à votre charge. (Si vous êtes célibataire et n'avez pas de personnes à charge, inscrivez « 01 ».)

DÉBUT DE LA PÉRIODE DE CHÔMAGE :

Inscrivez la date à laquelle vous avez cessé de travailler. Si vous n'avez jamais travaillé, inscrivez la date à compter de laquelle vous étiez disponible pour travailler.

TOTAL DES HEURES DE TRAVAIL**AU COURS DES 4 DERNIÈRES SEMAINES :**

Inscrivez le nombre total d'heures où vous avez travaillé. Si vous n'avez pas travaillé, indiquez « 0 ».

- ne pas avoir bénéficié, en comptant la période faisant l'objet de la demande, de 18 mois d'exemption d'intérêts au titre du régime. (Cette période de 18 mois n'inclut pas les six mois sans intérêt prévus pour les prêts d'études à temps plein du Programme canadien de prêts aux étudiants.)

NATURE DE L'AIDE

Pour chaque nouvelle demande, la période d'exemption d'intérêts doit, sans remonter plus de trois mois avant la date de sa présentation, débiter à la plus rapprochée des deux dates suivantes :

- date où les intérêts sont échus
 - date à laquelle l'emprunteur s'est trouvé sans emploi.
- Lorsque l'exemption est consentie pour toute la période rétroactive de trois mois, la période d'exemption de six mois se divise également en deux périodes de trois mois : les trois mois qui précèdent la date de la demande et les trois mois qui suivent, en incluant cette date.

PRÉSENTATION DE LA DEMANDE

On peut se procurer des formulaires de demande auprès des établissements prêteurs, des agences de recouvrement employées par le Programme canadien de prêts aux étudiants et de la Direction de l'aide aux étudiants du Secrétariat d'Etat du Canada.

L'emprunteur doit veiller à bien remplir la partie 1 du formulaire sans omettre aucun détail et à y annexer tous les documents requis. Le formulaire est ensuite transmis à l'établissement prêteur ou à l'agence de recouvrement, qui se charge de remplir les autres parties traitant des modalités du prêt. (Dans le cas où la banque a réclamé le remboursement du prêt et où l'agence de recouvrement n'a pas encore contacté l'emprunteur, le formulaire doit être envoyé directement à la Direction de l'aide aux étudiants.)

COMMENT REMPLIR LA DEMANDE D'EXEMPTION D'INTÉRÊTS (FORMULE 8)

NOTA : Avant de remplir le formulaire, lisez attentivement les « Conditions » et les « Instructions » énoncées au verso.

PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS

RÉGIME D'EXEMPTION D'INTÉRÊTS

BUT DU RÉGIME

Le gouvernement du Canada s'engage à payer l'intérêt sur les prêts d'études à temps plein et à temps partiel au nom des emprunteurs qui ne travaillent pas parce qu'ils ne trouvent pas d'emploi ou qu'ils sont atteints d'une incapacité ou d'une maladie temporaire, ce qui les met dans une situation difficile au regard de leurs remboursements. Le régime d'exemption d'intérêts ne s'applique qu'aux prêts consentis dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants. Si vous ne croyez pas pouvoir rembourser un prêt d'études provincial, vous devez contacter directement votre province.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Pour être admissible à l'exemption d'intérêts, l'emprunteur doit remplir toutes les conditions suivantes :

- résider au Canada;
- être sans emploi (c'est-à-dire avoir travaillé moins de 80 heures pendant les quatre semaines précédant la demande), chercher activement un emploi de plus de 20 heures par semaine et être à même de prendre un tel emploi;

ou

- être incapable de travailler en raison d'une maladie ou d'une incapacité provisoire. La déclaration doit être étayée d'un certificat médical attestant la nature de la maladie ou de l'incapacité et sa durée probable;

et

- disposer d'un revenu brut total rendant difficile le remboursement du prêt d'études. Le revenu brut total consiste dans la somme des montants touchés par l'emprunteur (et par son conjoint le cas échéant) au titre du salaire, des prestations sociales, des revenus de placement et des dons en espèces;



Canada

Programme canadien de PRÊTS aux étudiants

Régime d'exemption d'intérêts

Date d'entrée en vigueur : 1er août 1989

Canada
Student
Loans
Program



Programme
canadien
de prêts aux
étudiants